

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
FOR COOPERATION RELATING TO STANDARDIZATION  
BETWEEN  
THE KOREAN AGENCY FOR TECHNOLOGY AND STANDARDS  
OF THE REPUBLIC OF KOREA  
AND  
INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y  
CERTIFICACIÓN OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA**

The Korean Agency for Technology and Standards (KATS) and Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación (ICONTEC) (hereinafter referred to as "the Sides"),

Aiming at elimination of technical barriers to trade and facilitating economic relations between the Republic of Korea and the Republic of Colombia,

Desiring to promote mutual interests through cooperation in the area of standardization on the basis of equality and mutual benefit,

Recognizing that such cooperation should promote economic cooperation, facilitate trade and support the friendly relationship between the two countries,

Have agreed as follows:

**Paragraph 1**

The Sides should support cooperation in the area of standardization on the basis of equality and mutual benefit, in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding (MOU) and the respective laws and regulations of the two countries.

## **Paragraph 2**

The cooperation may include, in particular, the following forms:

- a) Visits and exchange of experts on standardization;
- b) Exchange of technical data and information relating to standardization;
- c) Exchange information and experience on the information services units to improve their activities.
- d) Cooperation within the framework of international and regional organizations relating to standardization for mutual benefit;
- e) Organization of and participation in conferences, symposia, courses, workshops, exhibitions and other joint meetings of mutual interest;
- f) Operation of joint training/education programs to raise competency in standardization;
- g) Other forms of cooperation to be mutually agreed on by respective Sides.

## **Paragraph 3**

The expenses incurred in connection with the cooperative activities under this MOU will be covered in accordance with the terms mutually agreed upon by the Sides and subject to budgetary availability of the two Sides.

## **Paragraph 4**

Any information derived from cooperative activities under this MOU should not be unilaterally disclosed for commercial or industrial purposes without the consent of the Sides.

### **Paragraph 5**

Any issues arising from the interpretation or implementation of this MOU will be settled through consultation between the Sides.

### **Paragraph 6**

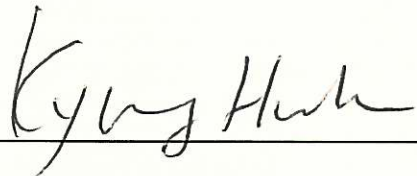
This MOU will be also valid in case a new organization succeeds one of the Sides and assumes the same responsibilities as the signatory.

### **Paragraph 7**

1. This MOU shall enter into force upon signature by both Sides.
2. This MOU shall be in force for five years from the date of signature by the Sides and automatically extended every five years unless otherwise amended or terminated.
3. This MOU may be terminated at any time by either Side giving at least six month's prior notice to the other Side.
4. The termination of this MOU will not affect the validity or duration of projects under this MOU that are initiated prior to such termination.

Signed at New Delhi on the 21 th day of September 2011 in duplicate in the English language.

FOR  
THE KOREAN AGENCY  
FOR TECHNOLOGY AND  
STANDARDS OF  
THE REPUBLIC OF KOREA



Mr. Kyung HUH

Administrator

FOR  
INSTITUTO COLOMBIANO DE  
NORMAS TÉCNICAS Y  
CERTIFICACIÓN OF THE  
REPUBLIC OF COLOMBIA



Mr. Fabio Tobon

Executive Director